

# EL PROGRESO

Redacción, San José, 36

DIARIO REPUBLICANO AUTONOMISTA

Teléfono núm. 164

## EXTRANJERO

## Bélgica belicosa

Desde la muerte de Leopoldo I, el creador del reino belga, la nación confiada, más que en la benevolencia, en la ambición de las dos poderosas vecinas, que le deparó la suerte, desatendió la defensa de sus fronteras, considerándose harto débil para resistir un ataque y harto segura por su misma debilidad para exprimir el Tesoro público con una movilización extemporánea.

Leopoldo II, eminentemente pacífico, sin temor a una revolución interior ni a una invasión extranjera, ha ocupado durante su reinado los ratos que le han dejado libre los disgustos de familia y sus propias correrías amorosas, en la creación del Congo, que luego ha cedido a su país.

Durante muchos años el ejército en Bélgica ha sido una institución puramente decorativa, y ninguna nación ha hecho el derroche que el pueblo flamenco en uniformes vistosos y variados, que alegraban la vista y brillaban en las paradas.

Soldados voluntarios, sin el menor temor a ver expuestas sus vidas, los belgas que entraban en el servicio lograban una prebenda envidiable, libre de molestias y peligros.

Pero, según parece, la cosa va a variar, y por causas aún desconocidas, una reacción belicosa domina en las esferas gubernamentales, que dispone un aumento de armamento, el servicio obligatorio y una fortificación inmediata de las fronteras, especialmente en Amberes, para cuya defensa se ha pedido a la Cámara un crédito de treinta millones de francos.

¿Irán Bélgica a engrosar la tríplice? ¿Intenta, por el contrario, una aproximación a Francia? ¿Prevee una posible invasión inglesa en el caso de una guerra entre la Gran Bretaña y Alemania?

Diffícil es acertar, pero lo cierto es que Bélgica cambia de orientación y que el pueblo, tan amante del trabajo, tan poco dispuesto a aventuras, no protesta de los proyectos del Gobierno, como si alguna causa desconocida pero que está en el ánimo de las ciudadanos, hiciera conveniente, si no indispensable, esos armamentos inesperados y estas precauciones alarmantes.

## CONCURSOS DE LA JUVENTUD

## "MATINÉE" DE CARNAVAL

La Juventud Republicana Tinerfeña, en vista del brillante resultado que obtuvieron sus *matinées* del año anterior, ha acordado celebrarlas en el actual con arreglo al siguiente programa:

Los días designados para las *matinées* son: el 21 de Febrero (domingo de Carnaval) y el 28 del mismo mes, (domingo de Piñata); señalándose para el comienzo de ambas, la hora de las 2 de la tarde.

Las señoritas que concurren a dichas fiestas llevarán disfraces, y los hombres el traje de costumbre, prohibiéndose en absoluto la entrada de enmascarados en el salón.

Con objeto de dar a estos espectáculos el mayor esplendor artístico, la Junta ha acordado establecer los siguientes premios para la *matinée* de Carnaval:

## PRIMERO

A la comparsa o estudiantina de señoritas que se distinguen por el mérito, originalidad o elegancia de sus trajes y la belleza del conjunto, un magnífico objeto de arte que se sorteará entre el grupo a que pertenezcan.

## SEGUNDO

A la máscara que, por la confección y las galas de su vestido, reúna las condiciones de sencillez y modestia que requiere el traje de fiesta de una joven artesana, y en el cual se prescinda de sedas, adornos o requilorios cuyo empleo no sea común en la clase obrera, un PREMIO DE HONOR con dedicación de la *Juventud* y un diploma que le concederá el Jurado.

## TERCERO

A la máscara que luzca el tocado más artístico por su esbeltez y sobriedad, una prenda de vestir.

Para la concesión de estos premios se nombra un Jurado compuesto de los Sres. D. Patricio Estévez, don Teodomiro Robayna, D. José Navieras, D. Diego Crossa, D. Joaquín Fernández Pajares y el Presidente de la *Juventud*.

Los retratos de las señoritas favorecidas con los premios se publicarán en las revistas y periódicos ilustrados de Península, pertenecientes a nuestro partido, cuyas publicaciones han ofrecido conceder ese honor a esta Soledad.

Santa Cruz de Tenerife, 4 de Febrero de 1909.—P. A. de la J. D.—El Secretario, F. Martínez Viera.

## Telegramas de anoche

(De nuestro corresponsal en Madrid)

## Expectación en el Congreso

Madrid 5 (22'40). La sesión de hoy en el Congreso ha sido muy interesante.

Se anunció que hablaría Maura para contestar al discurso del jefe de los liberales, y con este motivo la expectación era inmensa, viéndose la Cámara extraordinariamente concurrida.

Haciéndose muchas cábalas sobre la trascendencia del discurso de Maura, creyendo algunos que lanzaría un reto a los liberales y otros que definiría su actitud en el problema catalán, para responder a las alusiones de Moret, que hizo al gobierno cómplice de las ambiciones de los nacionalistas.

## Maura conciliador

Madrid 5 (22'50). El discurso del jefe del gobierno ha sido de tonos muy mesurados.

Explicó el alcance del proyecto de mancomunidades, diciendo que en él quedaban perfectamente garantidas la unidad de la patria y la libertad que deben tener las regiones para administrar sus intereses.

En cuanto a la cuestión catalana dijo que debía estudiarse con desapasionamiento completo, para no inferir nuevos daños a la patria, cuyas glorias ponderó como el señor Moret, excitando a todos los partidos a deponer sus intransigencias y a contribuir a la obra común de restauración nacional.

Moret satisfecho.—Los solidarios le aplauden.

Madrid 5 (22'50).

El jefe de los liberales, contestando al discurso de Maura, declaróse completamente satisfecho de sus manifestaciones, mostrándose identificado con su criterio patriótico.

Entre muestras de aprobación de la mayoría de la Cámara ofreció el concurso del partido para contribuir al engrandecimiento de las regiones, teniendo frases de elogios para el espíritu cívico del pueblo catalán.

Estas declaraciones de Moret desvanecieron por completo los recelos de la mayoría de los solidarios.

Estos le aplaudieron. Después, al terminar su discurso, recibió muchas felicitaciones de dicha minoría y de caracterizados diputados conservadores.

## Los bloquistas indignados

El discurso de Moret y las muestras de aprobación de los solidarios han causado gran disgusto entre los elementos del bloque de las Izquierdas.

Los más radicales muestran indignados por las complacencias de Moret con el gobierno, acusando al primero de veleidoso.

La ruptura del bloque considérase inminente.

## Se aprobará rápidamente

En los círculos políticos asegúrase que, como consecuencia del debate de hoy en el Congreso, cuyo resultado ha sido altamente favorable para el gobierno, se aprobará rápidamente el proyecto de Administración local.

Los ministeriales se muestran muy satisfechos.

## Mesa.

## Contra el caciquismo

Ponemos en conocimiento de todas las Corporaciones, sociedades y particulares que estén identificados con el movimiento político UNIÓN PATRIÓTICA, que se ha constituido en esta Capital un COMITÉ DE DEFENSA, compuesto de abogados y periodistas, a quien deben dirigirse para cuantas consultas, gestiones, denuncias, necesiten hacer tanto en los juzgados como en los centros administrativos.

El objeto del Comité es evitar los atropellos y persecuciones de los caciques.

La correspondencia debe dirigirse al Presidente del comité.

La Teneduría de Libros al alcance de todos.—Precio, 3'50 Pesetas. De venta: Imprenta García Cruz.

## PROBLEMA CANARIO

## EN EL LIMBO Y EN LA TIERRA

Para D. Andrés de Arroyo

Con el debido detenimiento, y con la merecida atención, he leído y releído los dos notables artículos que mi digno paisano D. Andrés de Arroyo—á quien yo me honraria llamando amigo, si por tal me quisiera tener—ha publicado en *La Opinión* analizando mi modesto trabajo "La moral de una derrota".

Al hilvanar en unas cuartillas aquel pensamiento mío, no me ocurrió que pudiera ser motivo de controversia, porque mi pobre trabajo, no significaba, ni podía significar una aspiración colectiva, ni menos un programa político, definido, sino sencillamente una opinión particularísima, basada en un juicio imparcial, que yo exponía con mi franqueza habitual á la consideración de mis paisanos para que sacasen de ella las enseñanzas y las consecuencias que pudieran convenirles.

Pero el Sr. Arroyo—quien por desgracia mía no me conoce—no lo ha interpretado así, y obligado me veo, á explicarme con mayor diáfandia y extensión para ver si consigo tener la fortuna de poner los puntos exactamente encima de las ias.

Cuando yo cierro mis ojos para reflexionar, y dejo á mi pensamiento revolotear por las regiones etéreas; ó cuando rendido á las fatigas del día, la materia descansa, y el espíritu, divagando, se entretiene en forjarse castillos en el aire, son muchas las noches en que he soñado con las venturas que un regionalismo, tal y como lo siento, y lo expresa el Sr. Arroyo, habría de proporcionar á la hermosa tierra en que tuve la suerte de nacer.

Pero al despertar: al volver á la realidad de la vida: al abrir mis ojos, para mirar á lo material de este pícaro mundo, no he podido menos de exclamar: ¡Qué hermosos, Dios mío, qué hermosos son algunos sueños!

Y esto es precisamente lo que me ha sucedido al leer la última parte del segundo notable trabajo literario de mi dignísimo paisano D. Andrés de Arroyo.

Como ideal lo aplaudo, y aún lo suscribiría orgullosamente. Mas, como realidad probable: como programa práctico para alcanzar de los Poderes Públicos las reivindicaciones que se nos deben: como medio eficaz para terminar con el caciquismo que nos denigra: como arma defensiva para esgrimirla contra el adversario que nos accha para vernosnos y despojarnos de nuestros fueros y privilegios, tengo que confesar, y perdóneme el Sr. Arroyo mi ruda franqueza, que me parece la mayor, la más grande, la más descomunal de las locuras.

Voy á demostrarlo. Nació la *Solidaridad Tinerfeña—Canaria*, no porque el grupo Oriental la repele airadamente, y aún la utiliza para satirizarnos—según reza el folleto de la Asamblea del 2 de Mayo, para "constituir con todas las entidades representadas en ella, una agrupación á las *fines de la defensa del país y armonía de sus aspiraciones*, nombrando desde luego una Junta de nueve personas que *asuma la representación de la colectividad revestida de amplias facultades para el logro por todos los medios á ello conducentes del fin patriótico á que se aspira*". (Páginas 98 y 99).

Se engendró, pues, la *Solidaridad Tinerfeña*, confirmada hoy con el nombre de *Unión Patriótica*, con el fin único, exclusivo, de defender los sagrados intereses de Tenerife amenazados gravemente por la constante rapiña de nuestros eternos adversarios que disponían y disponen, de poderosas influencias, que no tenía ni tiene la capital del Archipiélago.

La consecuencia lógica de este acuerdo unánime de la Asamblea es, que la misión de la *Solidaridad*, es una misión puramente defensiva, consecuencia que encuentro confirmada en las respuestas 1.ª, 2.ª, 3.ª y 4.ª del cuestionario sometido á su deliberación.

Vea, pues, mi digno paisano el señor Arroyo, la razón primera en que yo fundamentaba la esencia de nuestra *Solidaridad*.

Y aquí late ahora la segunda razón que tuve, y que paso á exponerle, para que, con su buen juicio me diga si es ó no tan poderosa como la primera.

Yo me he pasado los cuarenta y tres años que llevo sobre mis espaldas, combatiendo siempre. Unas veces por la vida: otras, por la Patria: cuando, por abrirme paso en el mundo de la política para conquistar una posición independiente. No me arredran por tanto, las luchas, sino que por el contrario me enardecen, y me entusiasman porque son mi elemento favorito.

Pero mi larga experiencia de batallador empedernido me ha enseñado una triste realidad: que las luchas sin armas y sin medios de acción, son el prólogo de todas las derrotas.

Supongamos, que pensando como el señor Arroyo todos los tinerfeños afiliados á *Solidaridad*, se acordase por unanimidad que la acción de esta fuerza naciente, dejase de ser defensiva para convertirse en ofensiva. Y supongamos también, que estamos perfectamente organizados y decididos para tomar esa ofensiva.

¿Con qué medios, con qué elementos contaríamos para la lucha?

Vamos á cuentas. Los dos factores combatientes serían: de una parte, el grupo Oriental de las Canarias, con un general á la cabeza de los prestigios y de la altura del Sr. León y Castillo, rodeado de una representación parlamentaria toda ella nacida en la tierra, amante de su tierra, y decididos á sacrificarlo todo por y para la tierra; y además, dueños casi en absoluto de todos los organismos políticos que constituyen la vida social de aquel grupo, y de muchos de los que componen el nuestro. De otra parte, el grupo Occidental, sin general que le conduzca al combate, y sin caudillos que fuera del estrecho recinto de Tenerife, tengan los prestigios, la fé, y la independencia necesaria para clavar la bandera anunciadora de su programa y aspiraciones, en el centro del hemiciclo del Parlamento Español.

¿Cuál sería el resultado de esta lucha?

Ya sé yo que el señor Arroyo me dirá que la voluntad del pueblo es soberana, y que ella se impondrá por las malas y por las buenas.

Pero esto es otra ilusión, mi querido paisano, que todos los demócratas sustentamos, aunque comprendiendo que, por ahora, no tiene desgraciadamente eficacia en la vida práctica.

El pueblo en la casi totalidad de las provincias españolas, y muy especialmente en la nuestra, es un rebaño de borregos que va con la cabeza gacha por la senda que le señalan sus pastores.

Para convertirlo en un ser consciente, con noción exacta de sus derechos y deberes tendríamos que empezar por educarlo, por instruirlo, por deshecharlo de los manejos del cacique: por hacerle comprender, que cada ciudadano vale tanto como el gobernador de la Provincia, y todos juntos más que él. Por llevar á su ánimo el convencimiento de que todas esas amenazas que en días de elecciones formulan los *Poncios* para sacar triunfantes á los *encasillados*, son puras filfas que no deben asustar ni á las viejas comadronas.

Y para llevar estas enseñanzas al pueblo, es necesario predicarlas en el meeting, en la plaza pública, en el ateneo, en el café, y en el casino, y hasta en el domicilio particular.

Por esto decía yo en mi telegrama que era necesario pelear como leones, y no lamentarse como mujerzuelas, porque esa lucha que me permitía indicar y que es indispensable para redimir al pueblo, es la lucha noble del león, que se revuelve airado y de frente siempre, contra el enemigo que trata de dominarlo; y la otra, la que hasta aquí se ha sostenido, aquella en que

no se barajan otras armas que las rastroseras de la influencia adquirida por los medios que todos conocemos, esa es la lucha de las mujerzuelas de plaza, que dejan escapar por la boca toda la palabrería de su repertorio soez, sin llegar á las manos, y sin que esto les impida acudir al siguiente día cogiditas del brazo, á ganarse el jornal de su mercenario tráfico.

Mas, para llevar al convencimiento del pueblo tan saludables doctrinas, se necesita tiempo, y este es un factor que no se fabrica con un soplo.

Y así sucedería, que mientras los regionalistas nos entreteníamos en escribir folletos, y artículos de periódicos, y en dar conferencias en los Ateneos divulgando entre cuatro amigos nuestras doctrinas, los caciques, sonriendo burlescamente, seguirían dominando en los Ayuntamientos, Diputaciones provinciales y sobre todo en el alma del pueblo y los Gobernadores sacando á flote cuneros encasillados, que, como Maluquer y otros, se ocupan tanto del bienestar del país como yo del Turquestán.

Y en tanto que tales males continuarían aniquilándonos, nuestros adversarios, más fuertes cada día por la homogeneidad y patriotismo de sus elementos defensivos, hijos todos de la tierra, y todos enamorados de ella, dirigidos y amparados por quien es indiscutiblemente figura prestigiosa de la política española, seguirían segregándonos atributos, fueros y preeminencias de la Capitalidad, sin que nosotros pudiéramos hacer otra cosa que desahogarnos tirando cuatro piedras, como salvajes, sobre las puertas y ventanas de las casas caciquiles, ó llorar como Boabdil nuestra flaqueza y la traición de los mismos nuestros.

No. Nuestra *Solidaridad* no puede, por ahora, ejercitar una acción ofensiva por todas las razones que dejo expuestas. Debe ser, según mi humilde opinión, que no trato de inculcar á nadie, pero que expongo con mi ruda franqueza, puramente defensiva, para que pueda surtir saludables efectos, é inspirar generales simpatías, porque la defensa legítima, merece siempre el respeto y la consideración de todo el mundo, consideración y respeto que por nosotros haberlas merecido, sea tal vez la causa de que nuestra Región conserve su unidad ó Tenerife la Capitalidad del Archipiélago.

Estas son, dignísimo paisano señor Arroyo, las dos poderosas razones que yo tenía para definir como defensiva la misión de nuestra *Solidaridad*. Póngase la mano sobre el corazón, y con nobleza, con lealtad isleña, dígame si sigue creyendo, que en los momentos actuales, podemos, ni debemos hacer otras afirmaciones que la imperativa de querer conservar á todo trance, lo poco que nos queda de los atributos inherentes á la Capitalidad.

Tenerife necesita defender los derechos que tiene adquiridos. Tenerife necesita caminos vecinales, carreteras, replantación de montes y sobre todo, terminar cuanto antes su puerto para que su agricultura y su comercio que son sus fuertes más importantes de riqueza, adquieran el desarrollo y la prosperidad que se merecen.

Y, para conseguir esto, ante todo, y sobre todo, es para lo que yo entiendo que ha venido al mundo de la política la *Unión Patriótica*.

Lo otro: lo del regionalismo y la autonomía, es tela para otro costal. Eso vendrá luego, cuando otros más fuertes y más poderosos que nosotros, y por lo tanto, con más probabilidades de que los oigan y los atiendan los Poderes Públicos, lo consigan para sí. Ello tendrá que llegarnos, no lo dude V., con más razón que á nadie, porque las condiciones especiales de nuestro Archipiélago así lo exigen. Pero dejemos que nos lleque, como los corolarios detrás de los teoremas, para no gastar en salvias las energías y los alientos que tanta falta nos hacen para defender los sacratísimos intereses de nuestro desventurado pueblo.

Yo no sé qué clase de elementos se necesitarán para morar en el Limbo. Pero lo que sí puedo asegurar es que en el Planeta Tierra para tener ideas ó ideales, es indispensable llenar antes el estómago de pan ó de patatas.

¿No piensa acaso así, mi distinguido paisano el Sr. Arroyo?

Juan de Urquía.

25 Enero 909.

# La prensa isleña

## La Opinión

En un artículo, hablando de las fiestas de Mayo, dice:

Sabemos, eso sí, exigir mucho; pero desconocemos el cumplimiento de nuestros deberes y esperamos á que todo nos lo dé hecho el Ayuntamiento.

Entre la falta de iniciativas de éste y el abandono de una acción popular bien encaminada, mueren todos los problemas que más íntimamente nos afectan é interesan, dándose el triste caso de una honrada separación entre administradores y administrados.

Las fiestas de Mayo han de ser, si se quiere que sean verdaderas fiestas, producto de una unidad de acción entre el pueblo, comercio y Ayuntamiento, con la cooperación de todos los demás organismos oficiales y privados —Cámara Agrícola, Económica, Sociedades, Ateneos, Clubs, etc.

## Pueblo Canario

Dice que La Laguna, que si no pudo ser la primera tampoco será la última, debe celebrar su fiesta de arbolado, para inculcar y gravar en el alma de los niños el respeto, el amor que á las plantas debe tenerse; pero no será fies-

ta de inauguración, de comienzo, sino de triunfo, de consagración, en que, con pletorismo de gozo, contemplemos las vegas laguneras cubiertas de árboles que comienzan á vestirse de Primavera, entonando ese día más que nunca, su canto de rebeldía, lanzando su anatema contra los que creyeron destruir el proyecto de la fiesta, y repitiendo el pregón de nuestra cultura y de nuestro progreso.

## Diario de Tenerife

Dice que para esta noche se anuncia un nuevo baile en el Ateneo de Tenerife que, si hemos de juzgar por el entusiasmo que se observa en el elemento joven de la sociedad, estará brillantísimo.

La elegante sencillez con que han sido adornados los salones, la cordura proverbial de estos bailes y la hermosura de las incontables mascaritas que á ellos asisten prometen una noche deliciosa.

## EL TIEMPO

Día 5 de Febrero  
Temperatura máxima á la sombra . . . . . 19'4  
Mínima . . . . . 15'8  
Oscilación . . . . . 3'6

## CAUSA RUIDOSA

# LA MUERTE DE "EL GUAIREÑO"

## LA HONRA DE UNA MUJER

### Consideraciones

Para reconstituir todas las escenas que precedieron al sangriento desenlace de este drama, debemos, ante todo, acoger las emocionantes manifestaciones de la protagonista Efigenia Barbusano, que, en forma explícita y con serenidad verdaderamente admirable, declaró desde los primeros momentos hasta los más íntimos detalles de su odisea, no ocultando ni siquiera los que la comprometían gravemente, como el de la compra del revólver y los relacionados con la pasión amorosa que por ella aparentaba sentir *El Guaireño*.

Hay, pues, que conceder al relato de Efigenia, hecho á los pocos momentos del suceso y repetido después con igual fidelidad ante cuantos la han interrogado en la cárcel, caracteres de verosimilitud, de sinceridad y efusión que parecen como brillantes reflejos de algo que se ocultaba en las sombras del misterio, de algo que, al surgir á la realidad de la vida, ha hecho estremecer de dolor los espíritus generosos, las almas fuertes que tienen un claro cielo en la diafanidad de su conciencia.

Las palpitaciones de la verdad y el misterio no son en todos los pechos rumores sordos, aleteos de impotencia que jamás traspasan los abismos de los corazones, ni rugidos de rebeldía que ahogan las mordazas de la ignorancia, ni sonidos incoherentes que se confunden en los giros y veleidades de la palabra, desvaneciéndose como lejano oleaje de pasiones. También el misterio y la verdad esparcen sus lumbraradas en el resplandor de una cara, en la sonrisa de unos labios ó en las fulguraciones ardientes de unas pupilas... También la verdad tiene sus emisarios fieles en los sentimientos y también el misterio tiene sus transparentes de luz en los cendales de la razón...

No queremos prejuzgar. Queremos adivinar; queremos leer en ese idioma de los sentimientos, como un para toda la humanidad, y al alcance de todas las inteligencias; el único, el verdadero lenguaje de las almas doloridas, de los que sufren los rigores de la fatalidad, de los indefensos que vieron cernirse sobre sus cabezas de mártires las persecuciones de la calumnia...

No juzguemos *a priori*. Seamos desapaionados ante todo y elevemos siempre el corazón como una santa y piadosa ofrenda en las aras sublimes de la conciencia y la verdad.

También á medida que avanza el progreso social, arrollando las viejas fórmulas, los pueriles escrúpulos, los antiguos convencionalismos, van ganando el temperamento humano en desinterés, generosidad y perfección moral. El *vae victis* de los vencidos se ha trocado en respeto para los humildes. El honor y la dignidad, antes que á distancia como en los tiempos del oscurantismo y la intransigencia, tienden á igualar los más opuestos elementos sociales y á hacerse cada vez más respetables. La voluntad tiene sus errores, pero también tiene impulsos que no pueden, que no deben someterse á límites ni encerrarse en moides. Y la voluntad, fuerza invisible, tiene nombre de mujer. Por eso es débil y tornadiza á veces....

### Recordando una entrevista

Fué al siguiente día del trágico suceso cuando visitamos á Efigenia en la cárcel.

El resultado de aquella interesante entrevista, merece ser recordado en este momento para que la opinión pública vaya reconstituyendo el terrible drama.

### Dos meses de Calvario

—No saben ustedes—nos dijo Efigenia—cuánto he sufrido, cuánto he padecido, cuánto he llorado en estos dos últimos meses...

Era un sufrimiento continuo, angustioso, desesperado. Por todas partes no veía sino la figura burlona de Antonio, persiguiéndome, asediándome, buscando mi perdición y mi deshonor...

Nada había sospechado yo, añadió, hasta aquel día en que Antonio se apoderó de mi retrato. Entonces comprendí que sus intenciones no eran buenas, que quería que yo fuese de él, como una de esas malas mujeres que no saben lo que hacen, porque las mujeres somos así... ¡Digo! no todas somos así porque yo no puedo imaginarme que haya mujer que engañe á su marido cuando éste es tan bueno y cariñoso como el mío...

Ya les dije á ustedes ayer cómo se quedó con el retrato, á traición, valiéndose de la debilidad de una mujer, para procurar mi perdición... Desde ese día aciago no he podido vivir tranquila; no dormía, no tomaba casi ningún alimento. Mi marido me lo decía todos los días, á la hora de comer, viendo mi tristeza, y que apenas probaba bocado: "Efigenia, á tí te pasa algo... ¿Por qué no me cuentas lo qué tienes? ¿Por qué no me hablas con franqueza?... Dime, dime qué te pasa".

Y yo se lo negaba todo; yo le decía que estaba enferma, que por eso no tenía ganas de comer...

Pero él insistía, viendo que esta situación duraba meses enteros, que mis tristezas iban en aumento, que cada vez estaba más apenada... "Es bobería, me decía el pobre *Paco*, bobería que pongas la mesa; yo no puedo comer tampoco al verte á tí en esa forma".

Y volvía á decirme, con palabras que me llegaban al corazón: "¿Por qué no me cuentas lo que te pasa?".

Y, en tanto, él, Antonio, burlándose siempre de mí. A cada momento, á cada hora del día, siempre que me encontraba sola en la venta, me decía: "Es inútil que te empeñes en no ser mía. Mira, aquí tengo el retrato (y me hablaba en voz muy baja, con una sonrisa de burla que me mataba) con este retrato iré á hablar con tu marido y le diré: "*Paco*, tú mujer me ha dado esto." Y le hago creer que tú eres mía, y por mucho que le digas, él no obedecerá á otro que á mí."

Pero aun—añadía—me queda otro recurso mejor: mataré á *Paco*, le buscaré una noche á solas, donde nadie nos vea, y quitaré de en medio á ese hombre que me estorba... Cuando te veas viuda, comprenderás si tengo razón. Conque, más vale que eso no suceda, deja á *Paco* y vámonos á América."

Esta escena se repitió en otras ocasiones. La amenaza me tenía impaciente. ¡Cada noche que mi marido se iba al trabajo del carbón, creía que me lo habían de traer muerto!

**Siguen las burlas.—Los dineros del trabajo.**

Un día llegó Antonio á mi venta y me dijo en tono imperativo:

—Dáme 17 duros que yo te los devuelvo mañana.

Me extrañó que me tutelara, cosa que venía haciendo desde el día que me quitó el retrato, y así se lo expresé, añadiéndole que no eran esas las formas más convenientes para tratar á una persona que no le había dado motivo ninguno para permitirse esas confianzas...

El me replicó que tenía libertad para hacerlo y que me dejara de tonterías y le entregase los 17 duros.

—Bueno—le dije—yo le presto á usted los 17 duros á condición de que me devuelva el retrato.

El, entonces, sacó éste de un bolsillo y me dijo:

—Mira, aquí lo tienes; pero no te verás en el logro de que vuelva á ser tuyo.

Esto diciendo desde fuera del mostrador se acercó á mí, que tenía los 17 duros en la mano para ver si así conseguía recuperar el retrato, y agarrádomé fuertemente la muñeca se apoderó del dinero.

Yo le increpé por la felonía y él, sin hacerme caso, salió de la venta llevándose los 17 duros.

Después, en días sucesivos, volvió á pedirme dinero. Para ello averiguaba el día en que *Paco* me entregaba el fruto de su trabajo—el escaso jornal conseguido á fuerza de penas y sudores—y en seguida iba á la venta, siempre con el mismo tono burlón que me quemaba la sangre.

Yo no podía soportar más aquel calvario. Y él, insistente, irónico, con indigna sonrisa, me repetía el estribillo de costumbre: "Deja á ese hombre ó te lo mato".

Esto se repetía día tras día. Yo no sabía qué determinación tomar. La idea que mi marido se enterase y tuviese un disgusto con Antonio, ó dudase de mi honradez me quitaba el sueño y me tenía enferma del alma.

Y mientras esto me pasaba, siempre delante de mí la misma visión: Antonio haciéndome señas, avergonzándose en todas partes, en la venta, en la esquina, siempre que me veía y á cada momento del día...

¡Dios mío! ¡Dios mío! ¡Calvario más horrible no lo ha pasado ninguna mujer!

**Escenas con la madre de Antonio.—Camino del desenlace.**

Así las cosas llamé un día á la madre de Antonio, una pobre viejecita que Dios la premie por lo buena que es.

—Seña Ramona—le dije—tengo una pena, una pena muy grande, y á usted se lo voy á contar todo.

Yo había oído decir que "penas contadas son aliviadas", y aquella anciana me pareció el ángel de mi salvación...

Y se lo dije todo, absolutamente todo, y ella, con el alma partida al ver mis lágrimas, se apresuró á consolarme con estas palabras: "No tengas cuidado, hijita mía, que yo voy á ver si Antonio te devuelve el retrato..."

Y se fue... y me pareció que una nube de esperanza y un refrigerio de alegría me inundaban el pecho.

Pero todo en vano. Seña Ramona volvió al poco rato á mi casa. Al verla entrar creí que llegaba mi Dios, mas no había conseguido nada de su hijo.

Este, lejos de obedecerla, la increpó, la insultó y la dijo que se metiera en las cosas de su casa; que él era hombre y sabía lo que tenía que hacer.

Pasaron algunos días. Volví á ver á Antonio en la venta y, fuera de mí, no pude menos que decirle: "Lo que usted está haciendo conmigo no tiene nombre. Me tiene usted aburrida de la vida si, usted no me deja en paz le voy á matar; créame usted que le mato."

Yo no sabía cómo ni con qué, pero desde aquí instante me sentí dominada por la obsesión de la venganza.

Antonio, al oírme, soltó una estridente carcajada...

### El desenlace

Ya saben ustedes lo que luego pasó. Compré un revólver, arma que jamás había tenido en mis manos, y sin saber qué iba á hacer con aquello ni qué iba á ser de mí, me lo llevé á mi casa y lo escondí en una gabeta.

Pasé una noche de horrible tormento, loca, pensando siempre en mi pobre esposo. Ayer, á las ocho, en un momento en que me hallaba como embelesada, sin acordarme de nada, pasó Antonio por delante de mí... Me hizo señas para el bolsillo en que llevaba el retrato: me dijo en voz baja no sé qué cosas y de su cara burlona salió como una sonrisa de satisfacción...

Yo me cegué; perdí el tino; se me oscureció el cielo... Corrí en busca del revólver y salí á la calle gritando como una loca:

—So canalla, espérate; espérate so pillo...

Sentí una detonación y vi que Antonio se volvía para mí cayendo muerto...

Entonces corrí revolver en mano, sin saber qué hacía ni dónde estaba hasta que me encontré en un cuarto, rodeada de guardias y frente á un hombre que me decía, anegado en llanto:

—Adiós... Adiós.

¡Aquel hombre era mi esposo, que se despedía de mí!

Aquí terminó Efigenia el relato de su

# CAFÉ EL GUANCHE

Se sirven cenas hasta la una de la noche, á precios muy económicos.

MANZANILLA DE LA VIUDA DE HIDALGO

Cerveza marca TAGOROR. Jamón á la media vuelta

NORTE, 7, FRENTE Á LA PLAZA DEL PRÍNCIPE

## Salvador C. Batista

En la antigua casa The Lion Trading Co.

SELECTO SURTIDO DE SOMBREROS de todas clases en formas de novedad, según el rigor de la moda. Se confecciona á medida cualquier forma que se desee. ESPECIALIDAD en Hongos y de Tejas para señores eclesiásticos.

Precios moderados y ventajosos al pormayor.

odisea. Un raudal de lágrimas bañó el semblante de Efigenia, y ante la inmensidad de su desgracia callamos anonadados y conmovidos.

Tal fué el resultado de aquella entrevista que ha dejado en nosotros tristes recuerdos.

Un hermano de Efigenia Barbusano

Un detalle que conviene aclarar ha estado hoy en esta Redacción para desvanecer un pequeño error, que rectificamos con gusto.

Nos dice, en efecto, el hermano de Efigenia, que no fué á Ramón Medina, hermano del muerto, á quien aquélla enseñó el retrato origen del sangriento suceso. Ramón no estaba en la venta durante la escena que mencionábamos. Efigenia mostró únicamente el retrato á su hermano, y en ese momento, llegó el *Guaireño*, el cual quedó en la venta cuando aquél se marchó para su casa, ignorando por tanto lo que pasara entre ellos.

Queda, pues, consignada esta aclaración para evitar malas interpretaciones.

(En el próximo número seguiremos ocupándonos de este novelesco asunto. Entre otras cosas publicaremos una información que guarda analogía con el hecho realizado por Efigenia.

Se titula "El caso de la francesita").

## EL LUNES

Continuación del notable trabajo "En el limbo ó en la tierra" de nuestro ilustrado colaborador Sr. Urquía.

## DE TEATRO

Aunque no pudimos asistir anoche al Teatro, sabemos que resultó muy brillante la función de beneficio de la primera tiple Srta. García, siendo extraordinaria la concurrencia á todas las secciones.

La beneficiada fué aplaudidísima y recibió muchos obsequios de sus admiradores.

A estas felicitaciones unimos las nuestras más entusiastas.

Esta noche se representarán *Caza de almas*, *Felipe Segundo*, *Los picaros celos* y estreno de *Carne flaca*.

Ha llamado mucho la atención que no se haya anunciado el beneficio de la aplaudida tiple Srta. Pastor, que es tal vez la que más simpatías se ha conquistado en esta temporada, tanto por la modestia y discreción que distinguen á dicha artista, como por el interés que pone en el desempeño de todos sus papeles; cualidades éstas que aseguran á la Srta. Pastor un brillante porvenir escénico.

No se explican ciertamente estas preferencias é injusticias, máxime cuando ese beneficio hubiera dado á la Empresa magníficas entradas y proporcionado al público una ocasión de exteriorizar sus preferencias y simpatías por tan inspirada y laboriosa artista.

¿Será que hay egoísmos ó envidias de por medio?

Misterios son estos que al público han sorprendido.

De todos modos cónstele á la señorita Pastor que sus grandes méritos no han pasado inadvertidos.

Mañana despedida de la Compañía con un escogido programa.

## X.

## Telegramas de la tarde

(De nuestro corresponsal en Madrid)

### Cambio radical

Madrid 6 (10'50). La actitud del jefe de los liberales Sr. Moret ha cambiado radicalmente la situación política.

El gobierno se afirma. Los catalanes se muestran muy satisfechos de este resultado considerando triunfante su causa.

El bloque se desmorona

Con motivo del cambio de situación política desmoronase completamente el bloque.

El desconcierto es tremendo entre liberales y republicanos.

Vapor incendiado

A Cádiz ha arribado el vapor "Ixióñ" completamente incendiado. Los daños son enormes. Trabajase en sofocar el incendio que amenaza destruir el barco.

### Mesa.

## Matadero

En el Matadero municipal, han sido sacrificadas ayer las siguientes reses:

Vacunas 9 con 1253 kilos.  
Lanares " " " " " "  
Cabrias 1 " " " " " "  
De cerda 1 " " " " " "

Reses: 11 1330 kilos.

## Señores gallistas!!

### ¡¡ATENCIÓN!!

El que quiera ganar en las próximas rifas de gallos, pase antes de que comience el espectáculo por el **Polo Norte** y mande abrir una lata de *Anti-pasto Polo Norte* y cómasela bebiéndose unas cuantas copas de Manzanilla, Amontillado ó lo que sea de su agrado.

Terminado el espectáculo volved al **Polo Norte**, que allí encontrareis Lapas, Burgados, Lenguas de pescado, Astro Polar, Anchoas en salsa, etc., etc.

NOTA.—En obsequio á los clientes de esta casa, mañana se regalará á quien haga gasto en el **Polo Norte**, las PAPAS AL CONDOR.

## Crónica general

**Para las víctimas de Italia.**—Nuestro particular amigo don Adelardo de la Calle ha sido nombrado por la Dirección del *Heraldo de Madrid*, comisionado especial para la distribución de los billetes del sorteo que desinteresadamente y con la cooperación del insigne Mariano Benlliure, ha organizado aquel periódico en beneficio de las víctimas de Italia.

En menos de media hora fueron colocados hoy á nuestra presencia y apenas recibidos en el *Cuatro Naciones* todos los billetes que se enviaron.

El Sr. la Calle telegrafió inmediatamente dando cuenta del buen resultado de la suscripción, que revela la nunca desmentida magnanimidad de nuestro pueblo.

**Boda.**—Ayer contrajo matrimonio en esta capital, el joven D. José Castellano con la agraciada señorita Candelaria Valladares.

Deseamos á los recién casados eterna luna de miel.

**Vapores.**—Procedente de Montevideo y escalas ha llegado el vapor italiano *Bologne*, de paso para Barcelona y Génova, con 454 pasajeros de tránsito.

El vapor *Reina Victoria*, fondeado ayer tarde en bahía ha conducido abundante carga general, 13 pasajeros para este puerto y 6 para Las Palmas.

**Barco de guerra.**—Anoche fondeó en bahía el buque de guerra francés *Duguay Trouin*, procedente de Cabo Verde, escalas y Dakar.

El *Duguay Trouin*, que visita casi todos los años nuestro puerto, desplaza 4.800 toneladas, monta 12 cañones y lleva á bordo 488 tripulantes, al mando del capitán Mr. Keranaren.

Esta mañana cambió el saludo con la plaza.

A los señores jefes, oficiales y marineros de dicho buque enviamos nuestro saludo de bienvenida.

**Juicios orales.**—Pasado mañana principiarán en la sala Audiencia de este Juzgado las vistas de las causas por Jurados, habiendo quedado en suspenso la señalada para hoy.

**De correos.**—Hoy ha tomado posesión de su cargo en esta Administración principal de Correos, el oficial 5.º llegado ayer en el *Reina Victoria*, Sr. Chaguaceda y Villabriga.

**Rifas de gallos.**—Mañana, á las 12, se efectuarán en el circo gallero de la calle de Santa Rosalía las siete primeras peleas de gallos de las 84 contratadas para la actual temporada por los partidos del Norte y Sur de esta capital, espectáculo por el cual hay gran entusiasmo, y que seguramente ha de verse muy concurrido.

**Las cédulas.**—Se ha prorrogado hasta el día 5 de Marzo el plazo voluntario para la adquisición, sin recargo, de las cédulas personales de este vecindario.

**Los que viajan.**—En el vapor correo *Reina Victoria*, regresó ayer de la Península el diputado provincial D. Eustaquio García, acompañado de su señora é hija.

**Velada.**—La entusiasta Sociedad *Círculo de Amistad XII de Enero*

anuncia para mañana una interesante velada cómica dramática.

Figuran en el programa, según anunciamos, las obras tituladas Su excelencia, Tratado de urbanidad y Ciertos son los toros.

Como ellas. - Los inéptes creados, de B. Vicente, La madre, de Rusiñol y El crimen de ayer, de Dicenta, se venden en la Imprenta García Cruz.

Correspondencia. - El vapor Reina Victoria, que procedente de Cádiz fundó ayer tarde en bahía, ha traído para esta Administración principal de Correos 14 sacas de correspondencia ordinaria, 10 sacas de certificados impresos, un despacho, 350 paquetes postales y 5 pliegos de valores declarados.

Para Las Palmas, 11 sacas de correspondencia ordinaria, 4 de certificados impresos, un despacho, 181 paquetes postales, 4 pliegos de valores y un objeto asegurado.

Para Santa Cruz de la Palma, dos sacas de correspondencia ordinaria, y una para cada una de las administraciones de la Laguna y Arrecife.

Peninsulares: Tened presente que semanalmente se reciben chorizos extremeños, sobrasada, embuchado, tocino serrano, manteca serrana en vejigas, jamones serranos y gallegos.

Todo muy fresco en "EL DRAGO"

Cruz Verde 14, esquina Clavel Se escribe a máquina toda clase de trabajos literarios, correspondencia y traducciones en inglés y español.

Informarán en esta imprenta. (15) Vino puro. - De uva, garantizado, 16 grados, para beber, a 5 perras chicas. Se vende en el nuevo almacén de comestibles, CONSOLACION, 63.

The British Store, Sharp & Co. - En este acreditado BAZAR se ha recibido de Inglaterra por el último vapor los siguientes artículos:

SOMBREROS de señoras, para paseos y visitas, del último modelo francés.

REFAJOS de seda. VESTIDOS de niños. TRAJES de paño etc., para señoras y artículos de fantasía, de la última moda inglesa, etc., etc.

Visitad este Gran Bazar y saldréis convencidos de la elegancia y precios reducidos de todos sus artículos.

14, CRUZ VERDE, 14

Si usted no visita la casa The Lion trading Co., no podrá usted vestir con elegancia, gastando poco dinero. ¿Por qué no refina usted su buen gusto viendo las combinaciones que le ofrece esta casa?

El campeón de los modernos reconstituyentes es el VINO DE HENOGLOBINA DEL LABORATORIO MÜNTER, reparador de los glóbulos de la sangre.

El Agua preparada con las Sales del Pilar, purifica la sangre, y corrige trastornos del Estómago. Véase anuncio en cuarta plana.

El Japón. - En este acreditado establecimiento se ha recibido el surtido más extenso en Discos para Gramófonos, con trozos de las zarzuelas más notables, admirablemente impresionados.

EL JAPÓN, Pérez Galdós, 5.

### Solares

Se venden al contado y a plazos en la Cruz del Señor, frente al Fielato nuevo. Dará razón, en la misma, la señora viuda de Hidalgo.

Libros que se hallan a la venta en Imprenta García Cruz, San José, 36.

- A 1 peseta
- El infierno de los hombres.
- Malditas sean las suegras.
- El purgatorio de las solteras.
- El paraíso de las mujeres.
- Malos amores, Felipe Sassone.
- Escenas de la Vida Bohemia, Enrique Murger.
- Los dramas del anarquismo, G. Núñez de Prado.
- Modelos de Cartas, Carmen de Burgos Seguí.
- La cocina moderna, Carmen de Burgos Seguí.
- Sin pies ni cabeza, J. Pérez Zuñiga.
- Juegos de manos y de Baraja.
- El Cocinero Universal.
- Artista en crímenes, Ottolengui.
- Palabras de un rebelde, Kropotkin.
- Margot, Alfredo de Musset.
- Feminismo práctico, María de Ossorio Atocha y Gallardo.
- La vida militar, Edmundo de Amicis.
- Sin honor, M. Delavigne.
- Arte de Dibujar sin maestro, Loupil y L. de Renauld.
- El Campamento de Napoleón, Arturo Conan-Doyle.
- Naná, Emilio Zola.
- L'Assommoir, Emilio Zola.
- El Capitán de la Estrella Polar, Arturo Conan-Doyle.
- El mundo de los microbios, Prof. Archibaldo Forster.
- De mi vida, Eduardo Zamacois.
- Amar a obscuras y Horas crueles, E. Zamacois.
- Punto Negro, Eduardo Zamacois.
- Noche de bodas y Semana de amor, Eduardo Zamacois.
- La Enferma, Eduardo Zamacois.
- El Seductor, por id.
- Loca de amor, por id.
- Duelo a muerte, por id.
- Tik-Nay (El Payaso inimitable), por id.
- Sobre el abismo, por id.
- El Lacayo y la Quimera, por id.
- Incesto, por id.
- Impresiones de arte, por id.
- De carne y hueso, por id.

El marido de mi madre, Paul Rustain. Tesoro de las Escuelas. El libro que explica los sueños. Modos de prevenir y curar los accidentes y pequeñas enfermedades. El matrimonio, Nueva guía para los casados. Manual de la cocina. A 75 céntimos. Dos queridas, Alfredo de Musset. A 50 céntimos. Juegos de escamoteo. El músico ciego, W. Korolenko. El Rey de los Campos, Rafael Guerrero. José María ó El rayo de Andalucía. Todas las obras de Paul de Cock. El derecho a la pereza, Pablo Lafargue. Vicio's Secretos. El porvenir de la raza blanca, z. t., J. Novicow. El embarazo y el parto. Fenómenos sexuales, V. Suárez Casañ. El arte de ser hermosa. Consejos, preceptos y recetas de Carolina Otero. Los Fantasmás de Nochebuena. Las monstruosidades humanas, V. S. Casañ. Organismo Conyugal, V. Suárez Casañ. A 10 céntimos. Episodios Históricos.

### CONFITERIA "LA CORONA"

31, San Roque, 31 Sucursal, Comenge, 10 (frente a S. Francisco)

Dulces frescos y variados todos los días. Grajeas, bombones, chocolates, frutas cristalizadas, jaleas, conservas y otros artículos del ramo.

Estuches de lujo, para regalos. Se sirven encargos para bodas y bautizos.

Jamones planchados se sirven por raciones. Especialidad en bizcochos bainilla, propios para tomar chocolate.

LA CORONA San Roque, 31 y Comenge, 10, frente a San Francisco.

### Paja morisca superior para PIENSOS.

De venta. Hijos de Ruiz de Arteaga.

### Se alquila

la casa calle de San José, número 14. Cuenta mucha comodidad. Dos cocinas para dos familias y además tiene accesorias para oficinas ó establecimiento. Darán razón, calle de Alfonso XIII, número 17.

### Hotel Tenerife LAGUNA

Los dueños de este acreditado Hotel, que no perdonan medios de proporcionar el mayor confort posible a su numerosa clientela, acaban de contratar al mejor cocinero de la Provincia para encargarle de su afamada cocina, el cual ha comenzado ya a prestar servicios, causando la admiración de cuantos han podido apreciar su esmerado trabajo y buen gusto.

SERVICIO ESMERADO Precios muy económicos.

### Mrs. Solis

Profesora de Inglés y Español para niños y señoritas. Clase a domicilio. Labores y bordados. Honorarios módicos. Para más informes, calle de San Pedro Alcántara número 8. (m)

### La Aseguradora Española (EN LIQUIDACIÓN)

Se cita a los señores accionistas para celebrar junta general extraordinaria de segunda convocatoria, por no haber concurrido número suficiente a la primera, el día nueve del corriente mes, y hora de las dos de la tarde, en el Ateneo de Tenerife, para tratar la siguiente

ORDEN DEL DÍA: Dar cuenta de la marcha de la liquidación y obtener la Comisión encargada de las operaciones, la autorización necesaria para celebrar contratos de transacción con otras Sociedades.

Para asistir a esta junta, los señores accionistas cumplirán los requisitos prevenidos en el artículo 34 de los estatutos, haciendo el depósito de acciones en las oficinas de la liquidación, Alfonso XIII, frente a la Plaza de Weyler, dentro del plazo señalado en dicho artículo.

La Junta complementaria de esta sesión, para aprobarse el acta, se verificará al siguiente día, 10, a la misma hora y en el mismo local.

Santa Cruz de Tenerife, 4 de Febrero de 1909. - Por la Comisión liquidadora, A. Martín.

Fé de vida. De venta, Imprenta García Cruz.

### Cerveza EL GALLO Cerveza marca

Fabricada expresamente para Antonio Hernández Capote



### ALMACEN de NOVEDADES

17, Castillo, 17

### IMPRENTA GARCÍA CRUZ

A CARGO DE Manuel F. García

TODOS cuantos impresos se deseen, desde el más sencillo hasta el más difícil y complicado, se hacen en esta imprenta recientemente instalada, con máquinas modernas y una extensa y variadísima colección de tipos todos nuevos.

Preziosas letras para partes de enlace y nacimiento, menú, tarjetas de visita, invitaciones, facturas, timbres para cartas, memorandum, tarjetas-aviso de restaurantes y hoteles, etc., etc.

Prontitud y precios moderados.

En este establecimiento, se hacen encuadernaciones de lujo y económicas.

Calle de San José, No. 36.

### Cigarros, CIGARRILLOS Y PICADURA de la Habana

Calixto López. Marca fuera del Trust. Garantizada. Elaboración con tabaco de Vueltas Abajo. Pídsese en todas partes. Único importador, F. Cambreleng.

### Ladrillos

Se venden en inmejorables condiciones, en la fábrica situada en el Velodromo.

Para pedidos dirigirse a D. Pedro Calvet, en dicho sitio.

### CERVEZA 'La Mano' 'Allsopps' ES LA MEJOR

Pídsese en los principales Cafés y Establecimientos. Único importador, F. CAMBRELENG.

### Administración

de fincas rústicas y urbanas en el término de esta Capital. Se encarga de ello Antonio J. Martín, Pilar, 42.

### Nicolás Dehesa Banca y Cambio

ALFONSO XIII, 64

Emite giros sobre todos los países.

Pagos telegráficos. Cartas de crédito.

Descuentos y Cobros. Cuentas corrientes.

Compra Cheques y Letras. Cambio, y toda clase de operaciones Bancarias.

### Operarios

que sepan trabajar en mosaicos se necesitan en la fábrica de los Sres. G. Cáceres y C.ª (S. en C.)

### Comerciantes Dueños de Fondas Clases Pasivas Caseros Capataces.

### LEED que os interesa

Hojas principal y duplicada de las mercancias libres de derechos de Puertos Francos.

Relaciones declaratorias de mercancías sujetas al pago de derechos al Ayuntamiento.

Recibos de alquiler. Relaciones de huéspedes. Relaciones de jornales.

Recibos de Lotería. Tarifas de los derechos que debe cobrar el Inspector de Sanidad.

Fés de vida. Tablas para averiguar el jornal que corresponde a los trabajadores, cualquiera que sea el número de días, medios días y cuartos de día que hayan trabajado.

De venta: IMPRENTA GARCÍA CRUZ, calle de San José, núm. 36.

### La Salud de la mujer,

conservada por las PILDORAS TOCOLÓGICAS DEL Dr. N. BOLET.

¡52 años de éxito!

De venta en la Farmacia del doctor Serra, Alfonso XIII, núm. 7, antes Castillo). Sta. Cruz de Tenerife.

—Esa es una profecía que no la creo,—dijo Guebriand burlándose.

Los dos vecinos se separaron. Guebriand se sintió descontento de sí mismo, después de aquella conversación, pero estaba resuelto a vengarse y por nada retrocedería.

En cuanto a Levigier, se hallaba dominado por una sola idea; la de impedir que Guebriand realizase sus propósitos.

El pobre hombre no tenía toda la inventiva que su vecino, así es que nunca buscaba ninguna estratagema, sino que cuando quería una cosa, iba por el camino derecho a conseguirla.

El objeto, pues, que deseaba realizar no era otro que el de advertir a Mauricio, a Elena y a Pablo del proyecto concebido por Guebriand.

Después que conocieran sus propósitos, ya verían los medios de oponerse a la acción de aquel hombre vengativo.

Irían a verle, procurarían hacerle oír el lenguaje de la razón y acaso conseguirían lo que él no había logrado.

Así, pues, sin perder un minuto, Levigier escribió a Pablo, a Mauricio y a Elena, informándoles de la conversación que había celebrado con Guebriand.

Hecho esto se sentó a la mesa y continuó su trabajo de infatigable escribiente.

usted, ¿puede perjudicar a una vida entera consagrada al trabajo... puede hacer daño a un hombre tan honrado como V?

—¡Oh!... Lo que es por mí, nada me importaría; soy viejo y me quedan pocos días de vida, pero mi hijo... —¿Ignora la falta de su madre?

—Durante mucho tiempo, he procurado que nada supiese. Después del duelo que estuvo a punto de llevarse a cabo con Mauricio Fageas, se ha enterado de lo que tanto interés tenía yo en ocultarle.

—Entonces, todo el mal está ya hecho.

—Sí... hasta cierto punto. Sabe que su madre es culpable; pero comprenda usted cuál sería su desesperación, su angustia, si todo el mundo descubriera esa vergüenza que él cree en el misterio... esa vergüenza que sólo conocemos Fageas Pablo y yo.

—¿No adivina V. por qué he venido a verle, señor Guebriand? ¿No comprende V. por qué he venido a hablarle de estas tristes cosas?

...Si mi hijo viviese a mi lado y tomara parte en mis tribulaciones, aunque su dolor no fuese menos cruel, lo soportaría resignándose a esa desgracia. Pero es militar, vive rodeado de oficiales y la revelación que V. se propone hacer, producirá entre ellos penosa impresión sin duda alguna.

Creo que la amistad que profesan a mi hijo no disminuirá, pero no podrán prescindir de tratarle con cierta reserva, y a partir de este momento, mi hijo no será para ellos un amigo y un camarada; las preocupaciones surgirán entre sus compañeros y en vez de mirarle como al hombre honrado, íntegro, hijo de Levigier, le considerarán como al hijo de la querida de Fageas... de una mujer perdida... de una mujer desvergonzada,

# LADRILLOS Y TEJAS FRANCESAS

CALIDAD SUPERIOR

Pedidos a J. COLL

Precios económicos

Calle San Miguel, Sta. Cruz de Tenerife



## Línea de Vapores Fruteros

DE

### OTTO THORESEN (CHRISTIANIA)

Servicio semanal directo entre los puertos de las Islas CANARIAS y LONDRES

SALIDAS DEL MES DE FEBRERO

Día	Febrero el magnífico vapor	Santiago
11	, ,	Santa Cruz
18	, ,	San Telmo
25	, ,	Santa Cruz

Estos vapores reúnen las mejores condiciones para llevar fruta, y efectuarán la descarga en el "Middleton Wharf" uno de los muelles mejor situados de Londres para la entrega de la fruta.

NOTA.—El vapor *Santiago* admite carga para Christiania.

Para más informes dirigirse a las oficinas de

**Otto Thoresen**, calle de la Marina, 3.  
Santa Cruz de Tenerife.

## COMPANÍA TRASATLÁNTICA

(ANTES DE A. LOPEZ Y C.)

Servicio del mes de Febrero de 1909

Nombre de los vapores	Días de salida	Destinos
LEÓN XIII	9	Montevideo y Buenos Aires.
P. DE SATRUSTEGUI	16	Cádiz, Barcelona.
MONTEVIDEO	18	Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Colón, Pto. Limón, Pto. Cabello, Sabanilla, Curazao y la Guayra, con trasbordo en la Habana y Veracruz.
M. L. VILLAVERDE	28	Santa Cruz de la Palma.
MONTSERRAT	3M.	Cádiz, Barcelona.
M. L. VILLAVERDE	1 M.	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Las notas de carga deben presentarse en la Agencia el día antes de la salida de los vapores a las 12 de la mañana, no admitiéndose ningún conocimiento de carga después de esa fecha y hora.

Agentes, VIUDA É HIJOS DE JUAN LA-ROCHE.

## OTTO THORESEN

### Línea de vapores interinsulares

Servicio regular de cabotaje por los vapores SANCHO y SAN SEBASTIÁN

El vapor *Sancho*, de Santa Cruz de Tenerife a los diversos puertos de la costa Norte de esta isla

El vapor *San Sebastián*, de Santa Cruz de Tenerife directamente a Santa Cruz de la Palma, continuando su viaje a los Sáuces, Tazacorte y los diversos puertos de la Gomera.

Salidas de este puerto los sábados por la noche, para regresar los jueves al amanecer.

Obra nueva:

### Sangre y arena

por BLASCO IBÁÑEZ.  
Se vende en la Imprenta García Cruz.

Nuevos libros festivos y novelas, se hallan de venta en la Imp. García Cruz.

## Cia. générale Trasatlantique

Vapores correos franceses

VIAJES A LA HABANA EN 9 DÍAS

El rápido vapor correo francés

### Floride

de 7000 toneladas, saldrá de este puerto el 10 de Febrero para la

HABANA (directamente)

Admite pasajeros.  
Para precios y otros detalles dirijan-se a su consignatario en Santa Cruz de Tenerife, D. A. Guimerá, Casa de los señores

Hardisson Hermanos.

Villalba Hervás, 5 (antes Tigre).

## The Royal Mail Steam Packet Co. (MALA REAL INGLESA)

El magnífico vapor correo inglés

### Sabor

de 5000 toneladas llegará a Santa Cruz el 14 de Febrero con destino a Vigo, Coruña, Bilbao, Plymouth, Havre, Newcastle y Amberes

con hueco disponible para 10 pasajeros de 1.ª clase, 15 de 2.ª, 800 toneladas métricas sobre cubierta.

Agentes, *The Tenerife Coaling Co.*  
Alfonso XIII, 84.

## Chargeurs réunis

PARA SANTOS, RIO JANEIRO MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

El magnífico vapor francés

### Amiral Troude

deberá llegar a este puerto el 12 de Febrero.

Admite carga y pasaje de 3.ª clase. Consignatario, D. A. Guimerá, casa de los señores

Hardisson Freres.

## Sociedad de navegación LA ITALIA

El magnífico vapor

### Bologna

de 5000 toneladas, llegará a Santa Cruz el día 5 de Febrero con destino a GÉNOVA

con hueco disponible para 11 pasajeros de 1.ª clase y frutos.

Agentes, *The Tenerife Coaling Co.*  
Alfonso XIII, 84.

## VELOX

Saldrá de este puerto todos los domingos a las 6 de la mañana, regresando los miércoles a la tarde.

Admite carga y pasajeros.  
Para informes, *Miller, Wolfson y C.*  
Marina 3.



## HAMILTON & Co.

LISTA de los vapores que saldrán de Santa Cruz de Tenerife para los puertos que a continuación se expresan. Estas fechas son aproximadas.

MES DE FEBRERO

DESTINO	VAPOR	Día
Londres	Waiwera	6
	Guelph (vía Las Palmas)	11
	Inchanga	15
	Salamis	17
	Galeka	17
	Aotea	18
	Rimutaka	18
	Matatua	22
	Opawa	23
	Duran Castle	24
Ingeli	26	
German	Marzo 3	
Liverpool	Barbary	18
	Elm Blanch	24
Cape Town y puertos del Sur de Africa hasta Delagoa Bay	Avondale Castle	18
	Inyoni	27
Ascensión y Santa Elena	Dover Castle	Marzo 4
Cape Town y puertos del N. Z.	Corinthic	11
	Ruapehu	25
Cape Town y Puertos de Australia	Marathon	23
Hamburgo	Henriette Woermann	8
	Otavi	9
	Eleonore Woermann	23
Puertos de la Costa Occidental de Africa.	Hans Woermann	16
	Lucie Woermann	17
	Paul Woermann	22
Puertos del Río de la Plata y Puertos de la Costa Occidental de la América del Sur Central y Norte hasta San Francisco.	Sais	8
	Edfu	12
	Rhodopis	26
	Theben	27
	Varlos	

Historia de la vida, hechos y astucias de **Bertoldo** BERTOLDINO y CACASENO. Precio, una peseta. En la Imprenta García Cruz.

## Chargeurs réunis

PARA EL HAVRE Y DUNKERQUE

El vapor francés

### Tronto

deberá llegar a este puerto el 10 de Febrero.

Admite carga.

Agentes, *Hardisson Freres.*

## Sociedad anónima

de navegación trasatlántica de Barcelona

El magnífico vapor

### Brasileño

de 5000 toneladas, llegará a Santa Cruz el 10 de Febrero con destino a la

HABANA

con comodidad disponible para pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase, y hueco para carga.

Consignatario, D. Agustín Guimerá, casa de

*Elder, Dempster & Co.*  
Alfonso XIII, 84.

## Elder, Dempster & Co.

El magnífico vapor correo inglés

### Chama

de 5200 toneladas, llegará a Santa Cruz el día 8 de Febrero con destino a

LIVERPOOL (VIA MADERA)

con hueco disponible para 12 pasajeros de 1.ª clase y 1500 toneladas métricas sobre cubierta.

La casa consignataria tiene el gusto de ofrecer gratuitamente sus lanchas para el embarque de frutos; pero si los exportadores prefiriesen emplear otras embarcaciones, el lanchaje será por cuenta de los mismos.

Agentes, *Elder, Dempster Co.*  
Alfonso XIII, 84.

## LA VELOCE

NAVEGACIÓN ITALIANA A VAPOR DE GÉNOVA

El magnífico vapor correo italiano

### Italia

de 6000 toneladas llegará a Santa Cruz el día 11 de Febrero con destino a

BARCELONA Y GÉNOVA

con hueco disponible para pasaje y frutos.

Nota.—No se despachan notas de embarque después de la tarde del día 10.

Agentes, *The Tenerife Coaling Co.*  
Alfonso XIII, 84.

## Alumbrado PÚBLICO Y DOMÉSTICO

A los comerciantes, agricultores, industriales y al público en general, recomendamos si quieren tener una magnífica luz, más clara y más barata que ninguna de las hasta hoy conocidas compren un aparato sistema **PUGA**

Hay aparatos desde 1½ pesetas en adelante, en todas formas y tamaños; asimismo hay aparatos Gasómetros para instalaciones fijas, desde 4 luces a 50. Hay existencias permanentes de CARBURO Y MECHEROS.

Dirigirse en Santa Cruz a Rambla 11 de Febrero, núm. 2, esquina a la de Pulido. Taller Mecánico de

**LUIS DE PUGA.**

Cuatro caminos.

ESTÓMAGO HÍGADO RIÑONES

AGUA DEL PILAR

¡UN LITRO DE AGUA 10 CÉNTIMOS!

Eficacísima contra el ARTRITISMO

De venta en FARMACIAS y DROGUERÍAS DEPÓSITO:

que después de correr de los brazos de un amante a los de otro, no se ha detenido hasta verse rodeada de la fortuna y del lujo.

He aquí, señor Guebriand, toda la pesadumbre que tan injustamente quiere usted hacer sufrir a mi hijo. Esto es lo único que me interesa evitar. Lo demás, lo confieso, nada me importa.

El cojo le escuchó sin interrumpirle.

Cuando el empleado concluyó, Guebriand le dijo:

—Sí, señor Levigier; comprendo los temores de usted.

—¿Los comprende V.? ¡Tanto mejor! Al menos no perjudicará V. a mi hijo sin saber lo que hace.

—Digo, señor Levigier, que comprendo sus temores y que me afectan profundamente, pero, ¿qué quiere V.? por nada del mundo cambiaré de resolución. Cuando sólo vivo con la idea de vengarme de Fargeas, ¿pretende V. que al encontrar el medio más seguro de destruirle, lo abandone? ¡No faltaba otra cosa! Lo que V. solicita de mí es imposible... imposible de todo punto.

Al hablar de este modo, el cojo se animaba cada vez más.

—Ya sé,— continuó,— que todo lo que puede pasar es terrible, tanto para V. como para los demás; pero yo no tengo la culpa. Si Fargeas no hubiese encontrado jamás a su esposa de V. hoy no sería su querida, y esos dos pobres jóvenes sin nombre, Mauricio y Adriana, no existirían.

Si Fargeas no hubiera conocido a mi tío Lacascade, no me hubiese robado mi fortuna, ni yo a estas horas me ocuparía de él, pero si se racionase del modo que usted piensa, a cada instante estaríamos haciendo de nuevo el mundo y no se conseguiría gran cosa.

Es necesario considerar los hechos consumados tal y como ellos son.

El mal ya no tiene remedio. Yo sufro sus consecuencias, encuentro buena la ocasión de vengarme y la aprovecho con entusiasmo.

¡Tanto peor para aquellos a quienes la desgracia alcance en torno mío!

—¿Por qué quiere V. que en consideración a los temores que abriga, perdona a ese canalla de Fargeas? ¿Es V. de mi familia? ¿Es V. siquiera un amigo a quien yo esté en absoluto obligado?

No; somos vecinos y nada más, pero esto no basta. Porque somos vecinos, ¿quiere V. que perdona a ese Fargeas, la miseria a que me ha condenado para toda la vida y la innoble intriga de que hizo víctima a mi hija?

—No ha procurado deshonorar a Luisa haciéndola encerrar en una prisión de mujeres inmundas? Por fortuna su alma era casta é inocente y hallándose ignorante del mal, no ha comprendido lo terrible de su situación al encontrarse en la hez de la sociedad.

...Créame V. si Fargeas me hubiera robado sólo mi fortuna, quizás le perdonaría; pero ha querido deshonorar a mi hija y esto no puedo olvidarlo, señor Levigier, así es que aseguro a V. que expiará ese crimen.

Levigier comprendió que todas las razones que pudiese aducir, serían inútiles y ante esta consideración se limitó a decirle:

—¡Grandes desdichas y tristezas nos prepara V. Quizás llegue un día en que se arrepienta de todo lo que va a hacer; acaso la venganza que acaricia contra Fargeas, le alcance a V. también; sucede así muchas veces en este mundo.